



La Pro Grigioni Italiano è lieta di invitarvi alle seguenti manifestazioni culturali.

Losanna, 11 dicembre 2008

Presentazione del volume «Pigliare la golpe e il liono»

**LETTERATURA**

Giovedì 11 dicembre 2008 verrà presentato all'Università di Losanna (Dorigny, Edificio Anthropole, aula 3059) il libro «*Pigliare la golpe e il liono*». Il nuovo volume tratta degli studi rinascimentali in onore di Jean-Jacques Marchand, professore emerito di letteratura italiana all'Università di Losanna e attualmente caporedattore dei Quaderni grigionitaliani. Alla serata, organizzata dalla Pgi in collaborazione con l'Università (sezione di italiano) e la società Dante Alighieri di Losanna, interverranno Paul Larivaille e Jean-Claude Mühlethaler. L'evento avrà inizio alle ore 17.30.

Poschiavo/Coira, dicembre 2008

Presentazione del DVD «Ricordi» e del ricettario «I mazzafam» /  
Pubblicazione dell'«Antologia degli Scrittori del Grigioni Italiano»

**EDITORIA**

Venerdì 12 dicembre 2008 verranno presentati a Poschiavo il DVD «*Ricordi. Aspetti della vita quotidiana in Valposchiavo nel Novecento*» e «*I mazzafam*», ricettario curioso e gustoso del Grigionitaliano. Se il primo progetto è una produzione propria della Pgi, il secondo è opera di Gianni Bertossa, che è riuscito a recuperare un buon numero di ricette grigionitaliane. La serata si concluderà con la degustazione di un gustoso piatto. Le due novità sono in vendita al prezzo di CHF 12 (DVD) e CHF 35 (ricettario). Per ulteriori informazioni: [valposchiavo@pgi.ch](mailto:valposchiavo@pgi.ch) / tel. 081 839 03 41.

È stata pubblicata la seconda edizione dell'«Antologia degli Scrittori del Grigioni Italiano» a cura di Antonio e Michèle Stäuble. Dalla prima edizione uscita nel 1998 l'attività letteraria nel Grigionitaliano è stata ricca di risultati di ottimo livello. La Pro Grigioni Italiano ha quindi deciso di allestire una nuova edizione dell'«Antologia» riveduta ed ampliata. La seconda edizione conta infatti sedici nuovi autori e trentatré nuovi testi. La bibliografia è aggiornata fino all'inizio del 2008. L'«Antologia» è in vendita al prezzo di CHF 35 (escluse le spese di spedizione). Per ordinazioni prego rivolgersi a: [claudia.silvany@casanova.ch](mailto:claudia.silvany@casanova.ch) / tel. 081 258 33 45.

Vicosoprano, 13 dicembre 2008

Incontro «Lingua-Dialetto-‘Stria’»

**LINGUISTICA**

Sabato 13 dicembre 2008 sarà tematizzata in Bregaglia, dalle ore 16.45 presso il Pretorio a Vicosoprano, la problematica di una messa in scena della «nostra tragicommedia nazionale», la «*Stria*», partendo dalla pertinenza di riproporre oggi un testo in dialetto. Interverranno Bruno Moretti, professore di linguistica italiana all'Università di Berna, Monica Gianettoni, collaboratrice scientifica al Centro di Dialettologia e di Etnografia di

Bellinzona e Gian Gianotti, direttore artistico del teatro di Winterthur e regista della «Stria» (1979). La moderazione è affidata a Mathias Picenoni. Ulteriori informazioni: [bregaglia@pgi.ch](mailto:bregaglia@pgi.ch) / tel. 081 822 17 11.

Coira/Poschiavo/Roveredo/Soglio, dicembre 2008  
Vendita del doppio CD «Al sul e l'amur. Canti e musiche dal Grigioni italiano »

**MUSICA**

Lo scorso mese di ottobre è stato ufficialmente presentato il doppio CD «Al sul e l'amur. Canti e musiche dal Grigioni italiano». Il cofanetto, realizzato dalla Pro Grigioni Italiano e dalla RTSI, ripercorre la nostra tradizione musicale, presentando 42 brani di musica prevalentemente popolare. Il CD 1 «Ieri» contiene incisioni degli anni 1955-2007, mentre il CD 2 «Oggi» si concentra su registrazioni effettuate perlopiù nel Grigionitaliano nel biennio 2007-2008. Il cofanetto è in vendita a CHF 20 (escluse le spese di spedizione) presso la Sede centrale della Pgi e presso i segretariati dei Centri regionali della Bregaglia, del Moesano, della Valposchiavo e di Coira. Per ulteriori informazioni: [info@pgi.ch](mailto:info@pgi.ch) / tel. 081 252 86 16.

## RETROSPETTIVA

Poschiavo, febbraio – novembre 2008  
Approfondimento di tre libri

**CAFFÈ  
LETTERARIO**

La Pgi ha continuato a proporre gli appuntamenti con il «Caffè letterario». Nel 2008 sono stati invitati Vincenzo Todisco, che ha presentato il suo libro «Il suonatore di bandoneon», Ennio Galanga, che ha approfondito la tematica della bellezza con il volume di Remo Bodei «Le forme del bello» e Luigi Menghini, che ha portato i partecipanti a conoscere meglio il saggio di Gian Luigi Beccaria «Per difesa e per amore. La lingua italiana oggi».

Bregaglia/Moesano/Valposchiavo, giugno - agosto 2008  
Ricca stagione espositiva

**MOSTRE**

La stagione artistica grigionitaliana è stata molto intensa. Nell'ambito del progetto «Arte Bregaglia» la Pgi ha partecipato sostenendo la realizzazione di un'edizione speciale del «Föi», il giornalino della Gioventù Bregaglia. In Valposchiavo una mostra è stata dedicata, a 10 anni dalla sua scomparsa, all'artista Not Bott. Le sue sculture degli Anni '90 sono state esposte presso «La Tor» e la Galleria Pgi. Ha fatto seguito la mostra «L'arte unisce. Tre artisti grigioni s'incontrano», con la partecipazione degli artisti Paolo Pola, Menga Dolf e Gieri Schmed. Questa mostra ha sottolineato l'importanza del trilinguismo e del multiculturalismo grigione. Gli spazi della Torre Fiorenzana a Grono hanno invece accolto le opere di Fernando Albertini, nato a Mesocco e cresciuto a Grono. A Roveredo è andata in scena «l'openArt 08» e a San Bernardino è stata allestita la mostra «Lasciare il segno», un omaggio a Nilla Six.

Luglio – dicembre 2008

Concerti in varie località del Grigionitaliano

MUSICA

Da luglio ad ottobre si sono svolti nel Grigionitaliano alcuni importanti concerti di canto e musica. A San Bernardino si è esibito il «*Manila Vocal Ensemble*», mentre in quel di Augio hanno avuto luogo due concerti per pianoforte con Philippe Riga. Il primo dei due appuntamenti è stato valorizzato dall'intervento del mezzo soprano Ariane Kievits-Hofman. In Val Bregaglia e in Valposchiavo, a metà agosto, l'Orchestra della Svizzera italiana ha tenuto due concerti, con la prima esecuzione del brano «*Pennellate*» di Peter Cadisch. Ad inizio ottobre, sempre in Valposchiavo, ha avuto luogo un concerto della «Compagnia Rossini». A dicembre, infine, si è svolto nella chiesa di San Giulio a Roveredo il concerto natalizio con i cori La Grigia di Chiasso, Castelgrande di Bellinzona e il Coro parrocchiale San Giulio di Roveredo.

Coira, agosto/ottobre 2008

Pgi ospite d'onore della Gehla / AD con l'on. Eveline Widmer-Schlumpf

GEHLA e AD

Una delle manifestazioni più importanti per la Pgi nel 2008 è stata l'organizzazione della presenza del Grigionitaliano, quale regione ospite d'onore, alla Gehla. Il Grigionitaliano ha potuto presentare, per una decina di giorni, le bellezze che lo contraddistinguono. Presenti tutti i principali settori, dall'economia alla cultura, dagli aspetti naturalistici all'enogastronomia. Punto centrale dell'esposizione è stata la piazza in granito della Calanca.

In occasione dell'annuale Assemblea dei delegati, il Sodalizio ha avuto l'onore di ricevere gli auguri per i suoi 90 anni di esistenza dalla consigliera federale Widmer - Schlumpf.

Ottobre 2008

Sagre della castagna

SAGRE DELLA  
CASTAGNA

In varie località grigionitaliane si sono svolte le tradizionali Sagre della castagna. In Val Bregaglia è stata dedicata un'intera settimana a questo importante prodotto autunnale. In Valposchiavo, a Campascio, ha invece avuto luogo l'8a edizione della Sagra della castagna, che ha trovato – per l'occasione – un gemellaggio con la Sagra della mela e dell'uva di Villa di Tirano.

Poschiavo, ottobre 2008

Presentazione dei CD e concerto delle bande grigionitaliane

MUSICA

A metà ottobre è stato ufficialmente presentato, a Poschiavo, il doppio CD realizzato dalla Pgi e dalla RTSI. Il cofanetto, intitolato «*Al sul e l'amur. Canti e musiche dal Grigioni italiano*», comprende due CD, con delle canzoni registrate negli ultimi due anni e con dei brani tratti dagli archivi della SRG SSR Idée Suisse. La serata, che ha visto la presenza del Presidente di Stato, on. Corsin Farrér, è stata arricchita dall'intervento delle cinque filarmoniche del Grigionitaliano, quelle di Roveredo, Mesocco, Badile, Brusio e Poschiavo.

La Pro Grigioni Italiano e Coscienza Svizzera hanno organizzato, nel mese di ottobre, una giornata di riflessione sul tema «*Identità grigionitaliana e globalizzazione*». Il pomeriggio è stato dedicato agli addetti ai lavori in ambito turistico, educativo, comunicativo e culturale. La serata è invece stata incentrata sulle dinamiche storiche, economiche e politiche che hanno influenzato l'evolversi dell'identità grigionitaliana e svizzeroitaliana nel contesto della globalizzazione.

Due sono state le serate dedicate all'architetto bregagliotto Bruno Giacometti che hanno avuto luogo in due edifici da lui progettati, la scuola di Stampa e il museo della natura dei Grigioni a Coira. Durante le conferenze si sono approfonditi gli aspetti architettonici di alcuni suoi progetti. Alla sua vita e alle sue opere è dedicato anche il numero monografico dei *Quaderni grigionitaliani 2008* realizzato in collaborazione con il *Bündner Monatsblatt*.